



KOMISJA EUROPEJSKA
Edukacja i Kultura



DG Edukacja i Kultura

Program „Uczenie się przez całe życie”

**PROGRAM „UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE” (LLP)
„ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA WNIOSKÓW 2008”
CZĘŚĆ II: PRZEPISY ADMINISTRACYJNE I FINANSOWE**

Zapraszamy również wnioskodawców do regularnego odwiedzania strony internetowej Komisji Europejskiej oraz, zależnie od danego działania, do odwiedzania strony internetowej Narodowej Agencji lub Agencji Wykonawczej ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego w celu zapoznania się z ewentualnymi wyjaśnieniami do niniejszego „Zaproszenia”, które mogły zostać później opublikowane.

Wnioskodawcy składający wniosek w imieniu konsorcjum (partnerstwa, Projekty Partnerskie Wielostronne i Sieci, Działania Towarzyszące) są proszeni o zapoznanie się z dokumentacją w języku, który będzie używany przez konsorcjum podczas opracowywania wniosku i realizacji planu pracy.

Spis treści

CZĘŚĆ II-A: POSTANOWIENIA OGÓLNE

ROZDZIAŁ 1. HARMONOGRAM

ROZDZIAŁ 2. DOSTĘPNE ŚRODKI BUDŻETOWE

ROZDZIAŁ 3. KRYTERIA FORMALNE DLA KRAJÓW, WNIOSKODAWCÓW I WNIOSKÓW

ROZDZIAŁ 4. KRYTERIA WYKLUCZENIA WNIOSKODAWCÓW

ROZDZIAŁ 5. KRYTERIA WYBORU WNIOSKODAWCÓW

ROZDZIAŁ 6. KRYTERIA OCENY WNIOSKÓW

ROZDZIAŁ 7. WARUNKI FINANSOWE

ROZDZIAŁ 8. UPOWSZECHNIANIE

ROZDZIAŁ 9. PROCEDURA MAJĄCA ZASTOSOWANIE PODCZAS SKŁADANIA WNIOSKÓW O
DOFINANSOWANIE Z UE

ROZDZIAŁ 10. OBOWIĄZUJĄCE ZASADY

ROZDZIAŁ 11. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

ROZDZIAŁ 12. KONTAKTY

ROZDZIAŁ 13. INNE PROGRAMY WSPÓŁPRACY EUROPEJSKIEJ O PODOBNYCH CELACH

CZĘŚĆ II-B: ZAŁĄCZNIKI

ZAŁĄCZNIK I: ZESTAWIENIE PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH

ZAŁĄCZNIK II: LISTA KRAJÓW I TERYTORIÓW ZAMORSKICH

ZAŁĄCZNIK III: DZIAŁANIA ZARZĄDZANE PRZEZ NARODOWE AGENCJE

ZAŁĄCZNIK IV: DZIAŁANIA ZARZĄDZANE PRZEZ AGENCJĘ WYKONAWCZĄ

ZAŁĄCZNIK V: STAWKI KOSZTÓW JEDNOSTKOWYCH I RYCZAŁTÓW

Część II-A: POSTANOWIENIA OGÓLNE

W zarządzaniu programem „Uczenie się przez całe życie” Komisję Europejską będzie wspierała Narodowa Agencja dla działań zdecentralizowanych (w szczególności mobilności i projektów partnerskich) oraz Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego dla działań scentralizowanych (w szczególności Projektów Wielostronnych i sieci, z wyjątkiem projektów transferu innowacji i działań towarzyszących Leonardo da Vinci, patrz Załącznik I).

Zarówno Narodowe Agencje, jak i Agencja Wykonawcza we fragmentach tekstu odnoszących się do obu podmiotów będą zwane „Agencją”.

Rozdział 1. HARMONOGRAM

Załącznik I wskazuje dla każdego działania główne etapy; od złożenia wniosku o dofinansowanie do daty rozpoczęcia oraz maksymalny okres trwania.

Wnioski dla działań zaplanowanych na okres dłuższy niż określony w niniejszym „Zaproszeniu do składania wniosków” nie będą przyjmowane.

W przypadku, jeśli po podpisaniu umowy i rozpoczęciu działania zakończenie tego działania przez beneficjenta w ustalonym terminie stanie się niemożliwe, z przyczyn w pełni uzasadnionych i znajdujących się poza jego kontrolą, możliwe jest przedłużenie ustalonego terminu.

Okres uprawnień kosztów rozpoczyna się w dniu wyznaczonym w umowie o dofinansowanie. Okres uprawnień w żadnym wypadku nie może rozpocząć się przed datą złożenia wniosku o dofinansowanie.

Rozdział 2. DOSTĘPNE ŚRODKI BUDŻETOWE

W Załączniku III i IV przedstawiono również szczegółowy podział dostępnych środków budżetowych dla każdego działania, oszacowanych na łączną sumę 901 mln euro.

Kwoty wynikające z budżetu mają charakter orientacyjny. Możliwe są przesunięcia środków budżetowych pomiędzy różnymi działaniami. Ponadto, Komisja Europejska, Narodowe Agencje i Agencja Wykonawcza zastrzegają sobie prawo do wstrzymania się od rozdysponowania całości dostępnych funduszy.

Rozdział 3. KRYTERIA FORMALNE DLA KRAJÓW, WNIOSKODAWCÓW I WNIOSKÓW

Wyłącznie wnioskodawcy spełniający kryteria formalne będą rozpatrywani przy przyznawaniu dofinansowania. Jeśli okaże się, że wniosek nie spełnia podanych kryteriów, wnioskodawcy zostanie wysłane pismo zawierające uzasadnienie odmowy.

3.1. Kraje uprawnione

Wnioskodawcy muszą mieć swoją siedzibę w kraju uprawnionym do udziału w programie „Uczenie się przez całe życie”¹.

W 2008 roku zakwalifikowane zostały poniższe kraje:

- 27 państw członkowskich UE²

¹Z wyjątkiem programu Jean Monnet, który jest otwarty dla instytucji szkolnictwa wyższego na całym świecie.

²W tym wnioskodawcy z następujących regionów: Wyspy Kanaryjskie, Gwadelupa, Martynika, Gujana Francuska, Reunion, Azory, Madera. W przypadku, gdy szczegółowe przepisy finansowe mają zastosowanie do

- Islandia, Liechtenstein, Norwegia
- Turcja.

3.2. Kryteria formalne dla wnioskodawców

3.2.1. Do składania wniosków uprawnieni są:

- obywatele państwa biorącego udział w programie „Uczenie się przez całe życie”;
- obywatele innych państw, jeśli są stałymi³ rezydentami bądź są zarejestrowani jako obywatele bezpaństwowi, bądź posiadają status uchodźcy w kraju uczestniczącym w programie.

3.2.2. Wnioskodawcy muszą stosować się do postanowień określonych w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program „Uczenie się przez całe życie”, a w szczególności do art. 4 dostęp do programu „Uczenie się przez całe życie”. Wnioski o dofinansowanie mogą być składane tylko przez instytucje i organizacje posiadające status osób prawnych, z wyjątkiem mobilności programów: Comenius i Grundtvig oraz wizyt studyjnych w ramach programu międzysektorowego, dla których wnioski o dofinansowanie mogą być składane przez osoby indywidualne.

3.2.3. Należy zwrócić uwagę, iż program Erasmus:

- jest dostępny dla szkół wyższych posiadających Kartę Uczelni Erasmusa (EUC), wyjątek stanowią te instytucje, które uczestniczą jedynie jako partner nieposiadający statusu koordynatora w projektach wielostronnych lub sieciach, lub w działaniach towarzyszących. W przypadku praktyk studenckich szkoły wyższe muszą posiadać „rozszerzoną” Kartę Uczelni Erasmusa;
- jest otwarty jednak dla szerokiego spektrum podmiotów (przedsiębiorstw, partnerów społecznych, ośrodków badawczych, itp.), jak określono w art. 20 Decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program „Uczenie się przez całe życie”. W celu zorganizowania praktyk studenckich lub uczestnictwa w projektach wielostronnych lub sieciach bądź działaniach towarzyszących podmioty te nie są zobowiązane do ubiegania się o Kartę Uczelni Erasmusa;
- zakłada, że indywidualni studenci podczas studiów mogą uzyskać maksymalnie trzy dofinansowania Erasmusa: jedno dofinansowanie przysługuje na okres studiów, jedno na okres stażu i jedno na europejskie studia magisterskie Erasmus Mundus.

– 3.3 Kryteria formalne dla wniosków o dofinansowanie

Wnioski uprawnione:

- (1) spełniają wymogi określone w decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej program „Uczenie się przez całe życie”, w szczególności art. 2 (Definicje), jak również przepisy artykułów odnoszących się do dostępu do programów sektorowych: art. 16 (Comenius), art. 20 (Erasmus), art. 24 (Leonardo da Vinci), art. 28 (Grundtvig), art. 32 (program międzysektorowy) i art. 34 (Jean Monnet);
- (2) zostaną złożone zgodnie z procedurami przyznawania dofinansowania określonymi w Rozdziale 9;
- (3) zostaną złożone w terminach określonych w niniejszym „Zaproszeniu do składania wniosków” (patrz Załączniki III i IV oraz Rozdział 9);
- (4) spełniają warunki minimalnego i maksymalnego okresu trwania projektu oraz minimalnej wymaganej liczby partnerów i krajów (patrz Załącznik III i IV). W przypadku mobilności, przynajmniej jednym z uczestników musi być państwo członkowskie UE. W przypadku projektów wielostronnych od stowarzyszeń europejskich z członkami w kilku krajach

krajów i terytoriów zamorskich wymienionych w Załączniku II, niniejsze przepisy mają zastosowanie również do tych regionów.

³ Zgodnie z ustawodawstwem krajowym.

uczestniczących w programie „Uczenie się przez całe życie” oczekuje się spełnienia warunków dotyczących minimalnej liczby państw, bez konieczności angażowania innych organizacji w konsorcjum. Aczkolwiek jest to zalecane, o ile zaistnieje taka konieczność;

- (5) sporządzone są w jednym z urzędowych języków Unii Europejskiej^{4 5 6 7}. W przypadku wniosku złożonego przez konsorcjum⁸ wnioskodawca (koordynator) składa wniosek w języku, który będzie używany przez konsorcjum podczas realizacji planu pracy (patrz Rozdział 5.1); w innych przypadkach wszystkie języki mogą być stosowane;
- (6) są składane wyłącznie na oficjalnym formularzu wniosku dla danego działania, wypełnionym w całości elektronicznie⁹;
- (7) zawierają budżet projektu wyrażony w euro;
- (8) są podpisane przez osobę do tego upoważnioną;
- (9) zostaną wysłane do odpowiedniej Narodowej Agencji¹⁰ lub Agencji Wykonawczej (patrz Załącznik I), jak wskazano w formularzu wniosku;
- (10) w przypadku konsorcjum zawierają przynajmniej jedną organizację utworzoną w państwie członkowskim UE. Ten warunek nie ma zastosowania w przypadku jednostronnych i wielostronnych projektów Jean Monnet.

W uzupełnieniu do powyższych kryteriów wnioski składane przez osoby prawne muszą:

- (11) być podpisane przez osobę, upoważnioną do zawierania wiążących zobowiązań w imieniu organizacji wnioskodawcy;
- (12) w przypadku konsorcjów składających wnioski w ramach projektów wielostronnych i sieci, działań towarzyszących, analiz i badań porównawczych oraz projektów Jean Monnet zawierać oryginalne listy intencyjne sporządzone przez partnerów¹¹, muszą być podpisane przez osobę upoważnioną do zawierania wiążących zobowiązań w imieniu danego partnera. Ponadto przynajmniej jedna z organizacji uczestniczących w konsorcjum musi pochodzić z państwa członkowskiego UE;
- (13) zawierać oświadczenie¹² podpisane przez osobę do tego upoważnioną, iż dana osoba prawna nie podlega wykluczeniu (patrz Rozdział 4);
- (14) zawierać oświadczenie¹³ podpisane przez osobę do tego upoważnioną, poświadczające status osoby prawnej oraz finansową i operacyjną zdolność do wykonania projektu opisanego w złożonym wniosku o dofinansowanie. Z wymogu tego zwolnione są instytucje publiczne.

⁴ Z wyjątkiem wniosków o dofinansowanie związanych z mobilnością, złożonych w Narodowych Agencjach w państwach EFTA/EOG i państwach ubiegających się o przyjęcie do Unii Europejskiej. Powyższe wnioski o dofinansowanie mogą być sporządzone w języku ojczystym wnioskodawcy, ale muszą zawierać streszczenie w języku angielskim, francuskim lub niemieckim.

⁵ Od wnioskodawców ubiegających się o Kartę Uczelni Erasmusa wymaga się przedstawienia „Deklaracji polityki Erasmusa” (Erasmus Policy Statement) również w języku angielskim, francuskim lub niemieckim.

⁶ Wnioskodawcy programu Jean Monnet składają wnioski w języku angielskim, francuskim lub niemieckim.

⁷ Wnioskodawcy ubiegający się o wizyty studyjne w programie międzysektorowym składają wnioski w języku kraju, który jest celem wizyty.

⁸ Wielostronni partnerzy, projekty i sieci, w których skład wchodzi „koordynator” i „partnerzy”, określani są w dalszej części niniejszego dokumentu jako „konsorcjum”.

⁹ W przypadku niektórych działań wnioskodawcy będą zobowiązani do wypełnienia wniosków w formie on-line.

¹⁰ W przypadku konsorcjum do Narodowej Agencji państwa, w którym został ustanowiony koordynator projektu.

¹¹ Na etapie składania wniosków o dofinansowanie będą akceptowane podpisane wnioski w formie faksu. Oryginały muszą zostać przedstawione w momencie zawierania umowy.

¹² Wzór oświadczenia znajduje się w formularzu wniosku.

¹³ Wzór oświadczenia znajduje się w formularzu wniosku.

Szczegółowe kryteria formalne są zawarte w Załącznikach III i IV.

Rozdział 4. KRYTERIA WYKLUCZENIA WNIOSKODAWCÓW

Wnioskodawcy zostaną wykluczeni z postępowania obejmującego „Zaproszenie do składania wniosków”, jeśli znajdują się w jednej z sytuacji określonych w art. 114 rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich:

- a) ogłoszono ich upadłość, podlegają likwidacji, działalnością ich zarządza sąd, prowadzą postępowanie układowe z wierzycielami, zawiesili działalność gospodarczą, podlegają postępowaniu sądowemu dotyczącemu tych kwestii, bądź też znajdują się w podobnej sytuacji wynikającej z podobnej procedury przewidzianej w ustawodawstwie krajowym;
- b) zostali skazani za przestępstwo dotyczące etyki zawodowej wyrokiem wydanym prawomocnie, który ma walor rzeczy osądzonej (*res judicata*);
- c) byli winni ciężkiego wykroczenia zawodowego udowodnionego wszelkimi środkami, jakie zamawiający może uzasadnić;
- d) nie wypełnili zobowiązań odnoszących się do opłacenia składek na ubezpieczenia społeczne lub podatków zgodnie z przepisami prawa kraju, w którym mają siedzibę lub z przepisami prawa kraju zamawiającego lub kraju, w którym umowa ma być wykonywana;
- e) wydano w odniesieniu do nich prawomocny wyrok, któremu przysługuje walor rzeczy osądzonej (*res judicata*) w odniesieniu do nadużyć finansowych, korupcji, udziału w organizacji kryminalnej lub jakiegokolwiek innego działania niezgodnego z prawem, szkodzącego finansowym interesom Wspólnot;
- f) w następstwie innej procedury przetargowej lub procedury przyznania dofinansowania z budżetu wspólnotowego uznano, że istotnie naruszyli warunki umowy lub nie wywiązali się ze swoich zobowiązań umownych.

Wnioskodawcom nie zostanie przyznane dofinansowanie, jeśli w trakcie procesu przyznawania dofinansowania:

- a) wystąpi po ich stronie konflikt interesów z organizacją lub osobami, które są bezpośrednio lub pośrednio zaangażowane w proces przyznawania dofinansowania;
- b) są winni złożenia nieprawdziwych informacji wymaganych przez zamawiającego jako warunek udziału w procedurze przetargowej lub też nie złożą tych informacji.

Kary administracyjne i finansowe mogą zostać nałożone na beneficjentów dofinansowania, którzy są winni złożenia nieprawdziwych informacji lub w sposób istotny nie wywiązali się z obowiązków wynikających z umowy lub przyznanego wcześniej dofinansowania, zgodnie z art. 93-96 rozporządzenia finansowego.

Rozdział 5. KRYTERIA WYBORU WNIOSKODAWCÓW

Poniższe postanowienia nie odnoszą się do osób indywidualnie ubiegających się o dofinansowanie.

Wymienione poniżej kryteria wyboru pozwalają na oszacowanie operacyjnej i finansowej zdolności wnioskodawcy w celu ustalenia, czy jest on w stanie wykonać proponowane działanie lub plan pracy.

Od wnioskodawców może być wymagane dostarczenie dokumentów zaświadczających ich operacyjną i finansową zdolność (patrz poniżej). Jeśli na tej podstawie Agencja ustali, że operacyjna i finansowa zdolność wnioskodawców nie jest satysfakcjonująca, może odrzucić wniosek o dofinansowanie lub zażądać dodatkowych informacji.

5.1. Zdolność operacyjna

Wnioskodawcy zostaną ocenieni pod względem kompetencji zawodowych, kwalifikacji potrzebnych do wykonania proponowanego działania lub programu pracy.

Jeśli jest to wymagane w formularzu wniosku, wnioskodawcy muszą złożyć CV kluczowych pracowników wchodzących w skład zespołu zaangażowanego w realizację działania, wykazując odpowiednie doświadczenie zawodowe tych osób. W przypadku konsorcjów obowiązek ten dotyczy wszystkich partnerów.

Dokumenty te muszą być złożone w jednym z oficjalnych języków Unii Europejskiej.

5.2. Organizacje uznane za posiadające wystarczającą stabilność finansową i organizacyjną

Na potrzeby niniejszego „Zaproszenia do składania wniosków” następujące podmioty będą uznane za posiadające wymaganą zdolność finansową, zawodową i administracyjną oraz wymaganą stabilność finansową: szkoły i szkoły wyższe uznane przez kraje uczestniczące, jak również instytucje i organizacje w sektorze edukacyjnym i szkoleniowym, które uzyskiwały ponad 50% swoich rocznych przychodów w ostatnich dwóch latach ze źródeł publicznych, lub które są nadzorowane przez organy publiczne lub ich przedstawicieli. Wnioskodawcy ci muszą jednakże podpisać oświadczenie stwierdzające, że podporządkowują się wyżej wspomnianym warunkom.¹⁴ Komisja Europejska i Agencje zastrzegają sobie prawo do zażądania dodatkowej dokumentacji w celu potwierdzenia prawdziwości tego oświadczenia.

5.3. Zdolność finansowa

Wnioskodawcy muszą posiadać stabilne i wystarczające zasoby finansowe na prowadzenie swojej działalności w ciągu całego okresu, w którym proponowane działanie będzie realizowane, oraz na jego współfinansowanie.

5.3.1. Nie dotyczy to podmiotów publicznych i organizacji wymienionych w ustępie 5.2, uznanych za posiadające wymaganą finansową i administracyjną zdolność oraz stabilność do realizacji działań w ramach programu „Uczenie się przez całe życie”.

5.3.2. W przypadku innych uczestników programu, w celu umożliwienia oceny zdolności finansowej wnioskodawcy, wnioskodawcy muszą złożyć następujące dokumenty, jeśli jest to wymagane w formularzu wniosku:

- dla wniosków o dofinansowanie przekraczające 25 000 euro jedną kopię oficjalnego rocznego sprawozdania finansowego za ostatni rok finansowy¹⁵, dla którego księgi zostały zamknięte;
- dla wniosków o dofinansowanie przekraczające 500 000 euro zewnętrzne sprawozdanie z badania sprawozdania finansowego sporządzone przez biegłego rewidenta, poświadczające prawidłowe prowadzenie ksiąg za ostatni zamknięty rok finansowy.

Zależnie od rezultatu oceny wniosku (patrz Rozdział 6) i badania zdolności finansowej wnioskodawcy w związku z wnioskiem o dofinansowanie, Agencja może zaproponować wnioskodawcy umowę dofinansowania/decyzję o dofinansowaniu obejmującą obowiązek przedstawienia gwarancji rozliczenia zaliczki, umowę o dofinansowanie bez zaliczki lub umowę o dofinansowanie z zaliczką wypłacaną w kilku ratach.

Rozdział 6. KRYTERIA OCENY WNIOSKÓW

Wnioski spełniające uprzednio opisane kryteria będą oceniane z uwzględnieniem priorytetów określonych w Części I niniejszego „Zaproszenia do składania wniosków”, na podstawie

¹⁴ Wzór oświadczenia został zawarty w formularzu wniosku.

¹⁵ Pod pojęciem „oficjalne” rozumie się sprawozdanie zatwierdzone przez właściwy organ zewnętrzny i/lub opublikowane i/lub zatwierdzone przez walne zgromadzenie tej organizacji.

kryteriów przyznawania dofinansowania określonych w Załącznikach III i IV. Jakikolwiek zmiany tych kryteriów będą publikowane odpowiednio na stronach internetowych Narodowych Agencji oraz Agencji Wykonawczej, jak również w odpowiednich formularzach wniosków.

W trakcie oceny wniosku może również być brany pod uwagę stopień zbieżności z priorytetami tematycznymi dla przedmiotowego działania.

Decyzja ustanawiająca program „Uczenie się przez całe życie” promuje udział w zdecentralizowanych działaniach osób indywidualnych lub organizacji, które nie uczestniczyły w programie „Uczenie się przez całe życie” lub programach poprzedzających go (art. 1.3.f) oraz osób o szczególnych potrzebach edukacyjnych i grup defaworyzowanych.

Dofinansowanie będzie przyznawane na podstawie dostępnych środków budżetowych i stosownej jakości wniosków o dofinansowanie, biorąc pod uwagę maksymalny wkład Unii Europejskiej i maksymalny procent współfinansowania (patrz Rozdział 7 i Załączniki II i IV).

Wszyscy wnioskodawcy zostaną poinformowani na piśmie o wynikach oceny.

Rozdział 7. WARUNKI FINANSOWE

7.1. Ogólne warunki finansowe

Decyzja dotycząca przyznania dofinansowania w odniesieniu do działania jest sformalizowana poprzez podpisanie umowy o dofinansowanie przez obie strony (Agencję oraz beneficjenta dofinansowania) lub poprzez wydanie jednostronnej decyzji Agencji, o której poinformowany jest beneficjent dofinansowania.

Umowa lub decyzja zawierać będzie ustalenia dotyczące płatności, jak również informacje na temat rachunku lub subkonta bankowego, na które przekazywane będą środki.

Każde działanie może skutkować przyznaniem wyłącznie jednego dofinansowania z budżetu wspólnotowego. Celem i skutkiem dofinansowania nie może być zysk beneficjenta. Dofinansowanie nie może być przyznane wstecz, tj. za działanie już zakończone.

Dofinansowanie to nie może w żadnym wypadku przekroczyć kwoty, o którą początkowo składano wniosek oraz może być niższe niż kwota przedstawiona we wniosku o dofinansowanie.

Dofinansowanie to stanowi zachętę do realizacji projektów, które nie byłyby możliwe do przeprowadzenia bez zapewnienia wsparcia finansowego przez Unię Europejską oraz oparte są na zasadzie współfinansowania. Beneficjenci dofinansowania równego lub niższego niż 25 000 euro nie są zobowiązani do dostarczenia dowodu współfinansowania.

W ogólnych warunkach sprecyzowane zostaną ustalenia oraz ograniczenia czasowe dotyczące zmian, zawieszenia oraz rozwiązania umowy lub decyzji. Z beneficjentami, którzy w sposób rażący nie wywiązali się ze zobowiązań umowy, unieważnione zostaną umowy i/lub podlegać oni będą karom finansowym.

Umowy lub decyzje o przyznaniu dofinansowania mogą podlegać zmianom wyłącznie na drodze dodatkowych pisemnych umów lub decyzji. Celem ani skutkiem dodatkowych umów lub decyzji nie będzie wprowadzanie zmian, które mogłyby zakwestionować decyzję o przyznaniu dofinansowania lub byłyby sprzeczne z zasadą równego traktowania wnioskodawców.

W przypadku, gdy realizacja działania wymaga od beneficjenta zastosowania jednej lub więcej procedur udzielania zamówień publicznych (Zaproszenia do składania ofert przetargowych), stosuje się uproszczone procedury dla zamówień o niskiej wartości (patrz Rozdział 9.2 dotyczący „Przewodnika dla wnioskodawców”).

7.2. Warunki finansowe dla mobilności (program Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig, program międzysektorowy)

Dofinansowanie mobilności oparte jest na różnorodnych składowych budżetu. Stawki zaproponowane w Załączniku V przedstawiają kwoty maksymalne. Narodowe Agencje mogą ustalać procent współfinansowania lub obniżać te kwoty. Informacja na ten temat musi zostać opublikowana na stronach internetowych Narodowych Agencji. Osoby o specjalnych potrzebach mogą korzystać z dodatkowych środków finansowych.

7.2.1. Koszty utrzymania

Wkładem do kosztów utrzymania dla każdego typu mobilności będzie stawka ryczałtowa obliczona na podstawie dziennych, tygodniowych¹⁶ lub miesięcznych stawek (patrz Załącznik V). Koszty utrzymania obejmują zakwaterowanie, wyżywienie, podróże lokalne, koszt telekomunikacji (faks, Internet) oraz wszelkie inne wydatki.

Dla mobilności trwającej do 12 tygodni włącznie przyznane dofinansowanie nie pokrywa kosztów podróży; koszty te zostaną zwrócone na podstawie rzeczywistych wydatków. Dla mobilności trwającej dłużej niż 12 tygodni przyznane dofinansowanie będzie uważane za ogólny wkład, według stawki ryczałtowej, na pokrycie wszystkich kosztów, w tym kosztów podróży.

7.2.2. Koszty podróży

Dla mobilności trwających do 12 tygodni włącznie Narodowe Agencje pokryją koszty podróży, na podstawie poniesionych rzeczywistych wydatków (w tym wszelkie koszty wiz, jeśli są wymagane), w całości lub tylko w części (poprzez stosowanie kwoty maksymalnej lub maksymalnego ustalonego procentu).

Jeżeli jednak osoby zamieszkałe w jednym z krajów lub terytoriów zamorskich wymienionych w decyzji Rady 2001/822/WE (patrz Załącznik II) lub jedno z tych terytoriów stanowi dla nich cel podróży, faktycznie poniesione koszty podróży pokryte zostaną w całości, niezależnie od okresu pobytu za granicą.

7.2.3. Inne koszty

Koszty poniesione przez instytucje/organizacje odpowiedzialne za organizację mobilności mogą być obliczane w odniesieniu do informacji zawartych w Załączniku V, ustęp 3 „Mobilność – inne koszty”.

7.3. Warunki finansowe dla projektów partnerskich (Comenius, Grundtvig, Leonardo da Vinci)

Dofinansowanie zostanie przyznane w formie ryczałtu dla każdego z partnerów na pokrycie wszystkich uprawnionych kosztów realizacji projektów partnerskich: koszty podróży, utrzymania podczas okresu mobilności oraz koszty realizacji działań lokalnych (patrz Załącznik). V).

7.4. Warunki finansowe dla projektów wielostronnych i sieci, działań towarzyszących, analiz i badań porównawczych (Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig, program międzysektorowy) oraz projekty programu Jean Monnet

Wnioski o dofinansowanie muszą zawierać szczegółowo oszacowany budżet, w którym wszystkie kwoty podane są w euro. Wnioskodawcy z państw, które nie należą do strefy euro, muszą posługiwać się kursem wymiany walut opublikowanym w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, seria C, z dnia publikacji niniejszego „Zaproszenia do składania wniosków”.

Szacunkowy budżet dla działania, którego dotyczy wniosek, musi zawierać bilansujące się dochody oraz wydatki oraz jasno wykazywać koszty, które kwalifikują się do finansowania z

¹⁶ Tydzień równy jest pięciu pełnym następującym po sobie dniom roboczym.

budżetu wspólnotowego. Wnioskodawca zobowiązany jest wskazać źródła oraz kwoty wszelkiego innego finansowania wspólnotowego, otrzymane lub, o które wnioskowano w tym samym roku obrachunkowym na to samo działanie lub na jakiegokolwiek inne działanie oraz na działania rutynowe.

Procent środków własnych wskazany w części szacunkowego budżetu dotyczącej dochodu uważany jest za gwarantowane minimum, które ma być uwzględnione w ostatecznym rachunku. Jak wskazano w Załączniku I, przyznane dofinansowanie nie pokryje więcej niż 75% kosztów uprawnionych.

Dla projektów wielostronnych i sieci, działań towarzyszących, analiz i badań porównawczych maksymalne stawki kosztów osobowych oraz kosztów utrzymania wskazane zostały w Załączniku V.

Wnioskodawcy sporządzą projekt budżetu, opierając się na:

- rzeczywistych dziennych stawkach kosztów osobowych. W żadnym wypadku nie mogą one przekroczyć maksymalnych stawek wskazanych w Tabeli 5e. Jakakolwiek nadwyżka uważana będzie za nieuprawnioną. Prawdziwość tych kosztów może być przedmiotem audytu;
- rzeczywistych dziennych stawkach utrzymania. W żadnym wypadku nie mogą one przekroczyć maksymalnych stawek wskazanych w Tabeli 5f. Jakakolwiek nadwyżka uważana będzie za nieuprawnioną;
- rzeczywistych kosztach w odniesieniu do innych kategorii wydatków, jak wskazano w formularzu wniosku.

Dla projektów programu Jean Monnet kwoty przedstawione jako koszty osobowe oraz koszty utrzymania muszą być uzasadnione przez wnioskodawcę. Jeżeli koszty te przewyższają maksymalne stawki wskazane (patrz strona internetowa Agencji Wykonawczej), nadwyżka uważana będzie za nieuprawnioną.

Rozdział 8. UPOWSZECHNIANIE

Informacja o przyznanym dofinansowaniu w ciągu roku finansowego musi być opublikowana na stronie internetowej instytucji wspólnotowych podczas pierwszej połowy roku następującego po zamknięciu rocznego budżetu, w odniesieniu do którego zostały przyznane. Informacja ta może również być opublikowana za pośrednictwem innego właściwego medium, w tym Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej. Nazwiska osób, które otrzymały dofinansowanie, nie zostaną opublikowane w Dzienniku Urzędowym ani na stronie internetowej Komisji Europejskiej.

W stosunku do osób prawnych, które otrzymały dofinansowanie:

- a) opublikowane zostaną następujące informacje¹⁷:
 - nazwisko i adres beneficjenta;
 - przedmiot dofinansowania;
 - przyznana kwota oraz procent dofinansowania;
- b) wymaga się zamieszczenia informacji o otrzymanym dofinansowaniu ze strony Unii Europejskiej we wszelkich publikacjach lub w związku z działaniem, na które przeznaczone jest dofinansowanie. Ponadto, wymaga się umieszczenia nazwy oraz logo Komisji Europejskiej we wszystkich publikacjach, plakatach, programach oraz innych produktach powstałych w trakcie realizacji współfinansowanego działania. W przypadku niezastosowania się w pełni do tego wymagania, dofinansowanie dla beneficjenta może zostać zmniejszone;

¹⁷ Formularz wniosku zawiera wyraźną zgodę ze strony wnioskodawcy pozwalającą Komisji lub Agencji opublikować wyżej wymienione dane, jeśli wniosek o dofinansowanie zostanie zaakceptowany. Jednakże beneficjent może żądać zwolnienia z tego postanowienia, jeżeli publikacja naraziłaby jego bezpieczeństwo lub interesy finansowe.

- c) wymaga się zamieszczenia na stronie internetowej opisu działania oraz jego pośrednich, jak również końcowych rezultatów. Strona ta działać ma podczas projektu oraz przez określony czas po jego zakończeniu. Szczegóły dotyczące strony internetowej powinny być przedstawione Agencji na początku rozpoczęcia działania oraz potwierdzone w raporcie końcowym;
- d) gdy wyniki konkursu staną się dostępne, wymaga się podania ich do wiadomości publicznej i udostępnienia poprzez platformy informatyczne wspierane przez Komisję Europejską.

Rozdział 9. PROCEDURA MAJĄCA ZASTOSOWANIE PODCZAS SKŁADANIA WNIOSKÓW O DOFINANSOWANIE Z UE

9.1. Publikacja

Niniejsze „Zaproszenie do składania wniosków” zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej (OB C230 OT 02.10.07) oraz pod adresem internetowym: <http://ec.europa.eu/llp>

9.2. Formularz wniosku oraz „Przewodnik dla wnioskodawców”

Dokumenty są dostępne, w zależności od działania, na następujących stronach internetowych:

- Narodowej Agencji
- Agencji Wykonawczej: www.eacea.ec.europa.eu
- programu: www.llp.europa.eu.

Wnioskodawcom zalecamy zapoznanie się ze stosownymi rozdziałami „Przewodnika dla wnioskodawców”.

9.3. Złożenie wniosku o dofinansowanie

9.3.1. *Wnioski dotyczące wszelkich działań muszą być składane zgodnie z instrukcją publikowaną rokrocznie przez stosowną Agencję. Poza możliwością złożenia wniosku przez Internet, wnioskodawcy muszą również złożyć* podpisany i wydrukowany wniosek, wraz z wszelkimi wymaganymi załącznikami. Wniosek ten, wyraźnie określony jako oryginał, musi zostać przesłany pod właściwy adres wskazany poniżej (patrz ustępy 9.3.3 oraz 9.3.4).

Oryginał ten (wnioski przesłane faksem lub zeskanowane kolorowe kopie nie będą akceptowane) nie powinien być zszyty (tak, aby łatwo można było sporządzić kopie odpowiednich części), przy czym każdy z wnioskodawców odpowiedzialny będzie za zabezpieczenie oraz zapakowanie wniosku. Wniosek musi być czytelnie podpisany przez przedstawiciela organizacji wnioskodawcy upoważnionego do podejmowania prawnie wiążących zobowiązań w imieniu organizacji wnioskodawcy.

9.3.2. Ponadto, wnioskodawca musi przestrzegać następujących dodatkowych postanowień odnoszących się do procedury składania:

- wniosków o dofinansowanie wysyłanych do Narodowej Agencji (patrz Załącznik III): patrz strona internetowa właściwej Agencji;
- wniosków o dofinansowanie wysyłanych do Agencji Wykonawczej (patrz Załącznik IV): patrz strona internetowa Agencji Wykonawczej.

9.3.3. Wniosek musi być zaadresowany zgodnie z informacją przedstawioną w Załączniku I, albo do właściwej Narodowej Agencji w państwie wnioskodawcy, albo do Agencji Wykonawczej.

9.3.4. Adresy Narodowych Agencji oraz Agencji Wykonawczej dostępne są na stronie www.llp.europa.eu.

9.3.5. Na kopercie zawierającej wniosek o dofinansowanie muszą się znaleźć następujące informacje:

- nazwa odpowiedniego programu sektorowego: Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig, program międzysektorowy, program Jean Monnet;
- typ działania, którego dotyczy wniosek.

Dowodem dostarczenia wniosku o przyznanie dofinansowania, przed terminem zakończenia przyjmowania wniosków, będzie data stempla pocztowego na kopercie. Zaleca się wnioskodawcom uzyskanie potwierdzenia nadania przesyłki pocztowej.

9.3.6. Wszelkie dodatkowe informacje uważane przez wnioskodawcę za niezbędne mogą być zawarte w odrębnych arkuszach.

9.3.7. Nie należy wprowadzać żadnych zmian do wniosku po jego złożeniu. Jeżeli zaistnieje jednak potrzeba wyjaśnienia pewnych kwestii, możliwe jest skontaktowanie się z wnioskodawcą.

9.3.8. Wnioskodawcy zostaną poinformowani o otrzymaniu ich wniosku o dofinansowanie w ciągu 30 dni roboczych po upływie terminu składania wniosków (patrz Załączniki III oraz IV).

Rozdział 10. OBOWIĄZUJĄCE ZASADY

Następujące zasady mają zastosowanie dla administracji oraz finansowania działań wspieranych przez program „Uczenie się przez całe życie”:

- Decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1720/2006/WE z dnia 15 listopada 2006 r. (ustanawiająca program działań w zakresie „Uczenia się przez całe życie”);
- Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, zmienione ostatnio przez Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1995/2006 z dnia 13 grudnia 2006 r.;
- Rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, zmienione ostatnio przez Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1995/2006 z dnia 23 kwietnia 2007 r.

Decyzja ustanawiająca program „Uczenie się przez całe życie” będzie mieć pierwszeństwo przed innymi zasadami mającymi zastosowanie.

Niniejsze „Zaproszenie do składania wniosków” należy czytać wspólnie z „Przewodnikiem dla wnioskodawców” oraz formularzami wniosków (patrz 9.2).

Kolejność obowiązywania dokumentów dotyczących „Zaproszenia do składania wniosków” jest następująca:

- (1) Decyzja nr 1720/2006/WE ustanawiająca program „Uczenie się przez całe życie”;
- (2) Oficjalne ogłoszenie „Zaproszenia do składania wniosków” ((DG EAC/30/07), opublikowane w Dzienniku Urzędowym ([OB C230 OT 02.10.07](#)));
- (3) Tekst „Zaproszenia” (Części I i II) opublikowany na stronie internetowej programu www.ec.europa.eu/llp
- (4) „Przewodnik dla wnioskodawców”, zawierający „Zasady administracyjne i finansowe” stanowiące uzupełnienie do zasad zawartych w niniejszym dokumencie.

(5) Formularze wniosku.

Rozdział 11. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

Wniosek o dofinansowanie przetwarzany będzie komputerowo. Wszelkie dane osobowe (takie jak nazwiska, adresy, CV, itp.) przetwarzane będą zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 45/2001 z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych przez instytucje wspólnotowe oraz organy, mające dostęp do takich danych¹⁸. Informacje dostarczone przez wnioskodawców, niezbędne do oceny ich wniosku o przyznanie dofinansowania, przetwarzane będą wyłącznie do tych celów przez dział odpowiedzialny za dany program. Na życzenie wnioskodawcy dane osobowe mogą zostać wysłane do wnioskodawcy w celu ich poprawienia lub uzupełnienia. Wszelkie pytania związane z tymi danymi powinny być zaadresowane do właściwej Agencji, której formularz musi zostać zwrócony. Beneficjenci mogą w dowolnym czasie wnieść skargę w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych do Europejskiego Pełnomocnika ds. Ochrony Danych (European Data Protection Supervisor – http://www.edps.europa.eu/00_home.htm).

Rozdział 12. KONTAKTY

Dalsze szczegóły dotyczące programu, w zależności od danego działania, dostępne są:

- na stronie internetowej: <http://www.llp.europa.eu>
- w Narodowych Agencjach programu, których lista dostępna jest na stronie internetowej programu
- na stronie internetowej Agencji Wykonawczej: www.eacea.ec.europa.eu.

Rozdział 13. INNE PROGRAMY WSPÓŁPRACY EUROPEJSKIEJ O PODOBNYCH CELACH

Uwagę potencjalnych wnioskodawców należy również zwrócić na inne programy wspólnotowe oraz inicjatywy w dziedzinie szkolnictwa wyższego, które realizują cele uzupełniające dla celów programu „Uczenie się przez całe życie”, w szczególności:

- program Erasmus Mundus
- program Tempus (transeuropejski program mobilności dla studiów uniwersyteckich) umożliwiający uniwersytetom z krajów członkowskich Unii Europejskiej współpracę z uniwersytetami w państwach Bałkanów Zachodnich, Europy Wschodniej i Azji Centralnej, oraz ze śródziemnomorskimi krajami partnerskimi w zakresie projektów modernizacji szkolnictwa wyższego
- programy współpracy w zakresie szkolnictwa wyższego oraz kształcenia zawodowego EU-US (Atlantis) oraz EU-Canada, jak również projekty pilotażowe dla współpracy w szkolnictwie wyższym z Australią i Nową Zelandią, których celem jest wspieranie międzykulturowego zrozumienia oraz poprawa jakości rozwoju zasobów ludzkich
- VII Ramowy Program Badań i Rozwoju Unii Europejskiej (PR7) obejmujący lata 2007-2013

¹⁸ Dziennik Urzędowy L 8, 12.1.2001.

- Rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiające postanowienia ogólne Europejskiego Regionalnego Funduszu Rozwoju, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności oraz uchylające Rozporządzenie (WE) nr 1260/1999, OJ L 210/25 z dnia 31 lipca 2006 r.
-

Część II-B: ZAŁĄCZNIKI

ZAŁĄCZNIK I: ZESTAWIENIE PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH (ZAŁĄCZNIK A DECYZJI PROGRAMU „UCZENIE SIĘ PRZEZ CAŁE ŻYCIE”)

	<i>Procedura 1 Narodowej Agencji – NA1</i>	<i>Procedura 2 Narodowej Agencji – NA2</i>	<i>Procedura Komisji - COM</i>
<i>Dotyczy (typ działania)</i>	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Mobilność międzynarodowa ❖ Dwustronne i wielostronne projekty partnerskie 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Leonardo da Vinci – wielostronne projekty transferu innowacji 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Projekty jednostronne i krajowe (program międzysektorowy oraz program Jean Monnet) ❖ Projekty wielostronne i sieci ❖ Obserwacje i analiza ❖ Dofinansowanie operacyjne ❖ Działania towarzyszące
<i>Gdzie należy przesłać wniosek o dofinansowanie</i>	Narodowa Agencja właściwa dla wnioskodawcy	Narodowa Agencja właściwa dla wnioskodawcy	Agencja Wykonawcza ds. Edukacji, Kultury i Sektora Audiowizualnego (The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency)

**ZALĄCZNIK II: „LISTA KRAJÓW I TERYTORIÓW ZAMORSKICH” OKREŚLONA PRZEZ
DECYZJĘ RADY 2001/822/WE**

- Grenlandia
- Nowa Kaledonia i terytoria zależne
- Polinezja Francuska
- Francuskie Terytoria Południowe i Antarktyczne
- Wyspy Wallis i Futuna
- Majotta
- St. Pierre i Miquelon
- Aruba
- Antyle Holenderskie
- Bonaire
- Curaçao
- Saba
- Saint Eustatius
- Saint Martin (Sint Maarten)
- Anguilla
- Kajmany (wyspy)
- Falklandy
- Georgia Południowa i Sandwich Południowy
- Montserrat
- Pitcairn
- Święta Helena, Wyspa Wniebowstąpienia, Tristan da Cunha
- Brytyjskie Terytorium Antarktyczne
- Brytyjskie Terytorium Oceanu Indyjskiego
- Turks i Caicos
- Brytyjskie Wyspy Dziewicze

ZAŁĄCZNIK III – DZIAŁANIA ZARZĄDZANE PRZEZ NARODOWE AGENCJE

Patrz strona internetowa Narodowej Agencji, która zamieści tłumaczenie niniejszego załącznika i uzupełni je w razie potrzeby.

III.1 COMENIUS

III.2 ERASMUS

III.3 LEONARDO DA VINCI

III.4 GRUNDTVIG

III.5 PROGRAM MIĘDZYSEKTOROWY

ZAŁĄCZNIK IV – DZIAŁANIA ZARZĄDZANE PRZEZ AGENCJĘ WYKONAWCZĄ

Patrz: strona internetowa Narodowej Agencji, która zamieści tłumaczenie niniejszego załącznika i uzupełni je w razie potrzeby.

IV.1 COMENIUS

IV.2 ERASMUS

IV.3 LEONARDO DA VINCI

IV.4 GRUNDTVIG

IV.5 PROGRAM MIĘDZYSEKTOROWY

ZAŁĄCZNIK V – STAWKI KOSZTÓW JEDNOSTKOWYCH I RYCZAŁTÓW

Patrz strona internetowa Narodowej Agencji, która zamieści tłumaczenie niniejszego załącznika i uzupełni je w razie potrzeby.

